

1888-12-27

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Paul Dubois

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Fransk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Paris

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Carl skriver at de netop har mistet deres søn, Thorvald, juledag. Og Fru Jacobsen er ramt af sorg. Det er det tredje barn de mister inden for få år. Julius Lange, som er en stor beundrer af Dubois, har ved en tidligere lejlighed i København ytret ønske om at modtage et fotografi af Dubois. Carl vedlægger Langes adresse. Han vedlægger desuden en tysk avis, der har dækket Københavns udstillinger

TRANSSKRIFTION

Ny Carlsberg 27 – 12- 1888

Cher Monsieur Dubois,

Nous venons de perdre le jour de Noël votre petit Thorvald par une fièvre cérébrale.

Comme c'est le troisième enfant que nous perdons dans l'espace d'une année et demi le coup était bien dur pour Madame à tel point que nous *** qu'elle au fut atteinte elle-même aussi.

Je rends grâce au bon Dieu qu'elle semble maintenant être lors de danger.

Je sais bien coupable de ne vous avoir pas écrit il y a longtemps.

J'ai été vivement touché de trouver dans la caisse qui contenait les esquisses de livre sur Mozart.

Il va rappeleun** toujours l'entretien charmant que vous m'avez donné dans notre promenade le soir dans le jardins de l'exposition.

Les esquisses sont arrivées en bon état, quelques toutes petites cassares ont été facilement redressées par Monsieur Bissen, le sculpteur.

Je ne serais vous dire combien ces esquisses ont fait du plaisir non seulement à moi mais à tout des artistes qui viennent dans la Glyptothèque

Merci. Merci Mille merci !!

Une prière :

Monsieur Julius Lange professeur de l'histoire de l'art de l'université, celui qui prouverait le petit discours te à vous le soir de la réception dans la glyptothèque étant un de nos plus sincères admirateurs ici me disait quelque temps après votre départ qu'il vous avait demandé votre photographie et que vous la lui aviez promise. A cette époque là il ne me l'avait pas reçu.

Il mérite certainement ce Lou** auriez vous de l'objection de la loi évoque ?

Adresse M. Julius Lange
Professeur
Citadelsvei
Copenhague Ø.

Agrées, cher Monsieur Dubois et Madame et vos deux fils vo vœux les plus ardents pour une heureuse année.

Madame Jacobsen l'y joiux de tout cœur. Votre tout devoué Carl Jacobsen

I margen:

J'espère que vos tableaux sont restés en bon état.

Je vous envoie un journal allemand très estimé qui traite l'exposition de Copenhague. Vous venez que toute l'art français se concentre dans nos œuvres donc votre personnalité.

Je la reçois sans la féliciter
 et elle, étant un de vos
 plus sincères admirateurs
 me dit que quelques jours
 après votre départ qu'il vous
 avait demandé ses photos
 et que vous lui en aviez
 données. A cette époque
 il ne se l'avait pas rendu.
 Il mérite certainement
 cette honneur - espère vous
 de l'objection de lui envoie.
 Adieu M. Julien Lange
 Professeur
 Citadelle de
 Cognac le 14 P.

Après, elle m'a dit
 et Madame et ses deux fils
 son vœux les plus ardents
 pour vos succès académiques.
 Madame Julien y joint ses
 vœux. Votre tout dévoué
 C'est Julien

St. Louis le 27.12.1898

Cher Monsieur Dubois

Nous venons de perdre
 le jour de notre
 petit Thérèse par
 une fièvre cérébrale.
 Comme c'est le troisième
 enfant que nous perdons
 l'espace d'un an
 et dans le coup était
 bien dur pour Madame
 à tel point que nous
 craignons qu'elle ne soit
 atteinte elle-même aussi.
 Je vous prie de m'en
 dire

Je vous envoie
 un petit
 souvenir
 de la part
 de la famille
 de la part
 de la part
 de la part

Bien qu'il se sente main-
tenant être hors de dan-
ger.

Je suis bien coupable
de ne vous avoir pas
écrit il y a long temps.

J'ai été vivement touché
de trouver dans la caisse
qui contenait les esquisses
le livre sans allongant.

Il se rappelle toujours
l'attention charmant que
vous m'avez donné dans
votre promenade le soir
dans le jardin de l'école
cité.

Les esquisses sont arrivées

en bon état, quelques taches
petites, cassées ont été
facilement redressées
par Monsieur Dina, le
sculpteur.

Je ne saurais vous dire
combien ces esquisses ont
fait du plaisir au seul
ment à moi mais à tout
les artistes qui passent
dans la Glyptothèque
Merci. Merci mille merci!!

Une prière:
Monsieur Julien Lange,
professeur de l'histoire de
l'art de l'université, celui
qui promène le petit
disons le à vous le soir